

15, 16, 17 y 18  
de Julio

**FIESTAS 1967**

**BOUZAS**

ATLANTICO



ARTE





- ★ ASTILLEROS Y VARADERO
- ★ FUNDICION
- ★ TALLERES MECANICOS
- ★ SOLDADURA

Modernísimas  
instalaciones de  
**FUNDICION**

**CONSTRUCCIONES NAVALES  
P. FREIRE, S.A.**

Avda. Orillamar - BOUZAS-VIGO

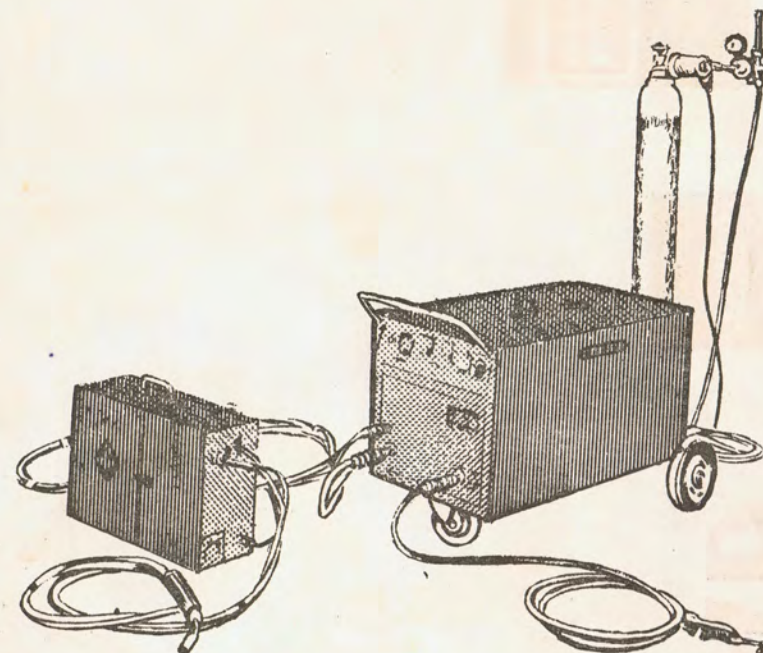
*Industrias  
del mar!*

TELEG.: REFREY ● TELEFONOS 233000, 233008, 233009 (centralita) y 233006 (Dirección)

Imp. HISPANIA - Alfonso XIII, 22 - VIGO

SOLDADURA Y ELECTRODOS

**ARCOS**  
BILBAO



**MICROMATIC 300**

Máquina de soldar semiautomática de alambre continuo bajo los procedimientos

**SPRAY - ARC**  
y  
**SHORT - ARC**

- Dimensiones Reducidas.
- Facilidad de empleo y maniobra.
- Realización de soldaduras en chapas a partir de 0,8 mm. de espesor.
- Posibilidad de trabajo en todas las posiciones.
- Alimentador de alambre desplazable permitiendo trabajar a distancia del generador.
- Empleo de alambres en tres tipos de diámetros 0,8 - 1 - 1,2 mm.
- Arrastre mecánico del alambre.

REPRESENTANTE PARA LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA

**JOSE PASTORIZA ALVAREZ**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Avda. General Aranda, 54-1.º

**VIGO**

Teléfono 23 32 89

# NAVERAD

ERASO, 52 MADRID - 2

Distribuidores en exclusiva para España de Simrad, Radio y Radiotelefonos para pesqueros y congeladores para

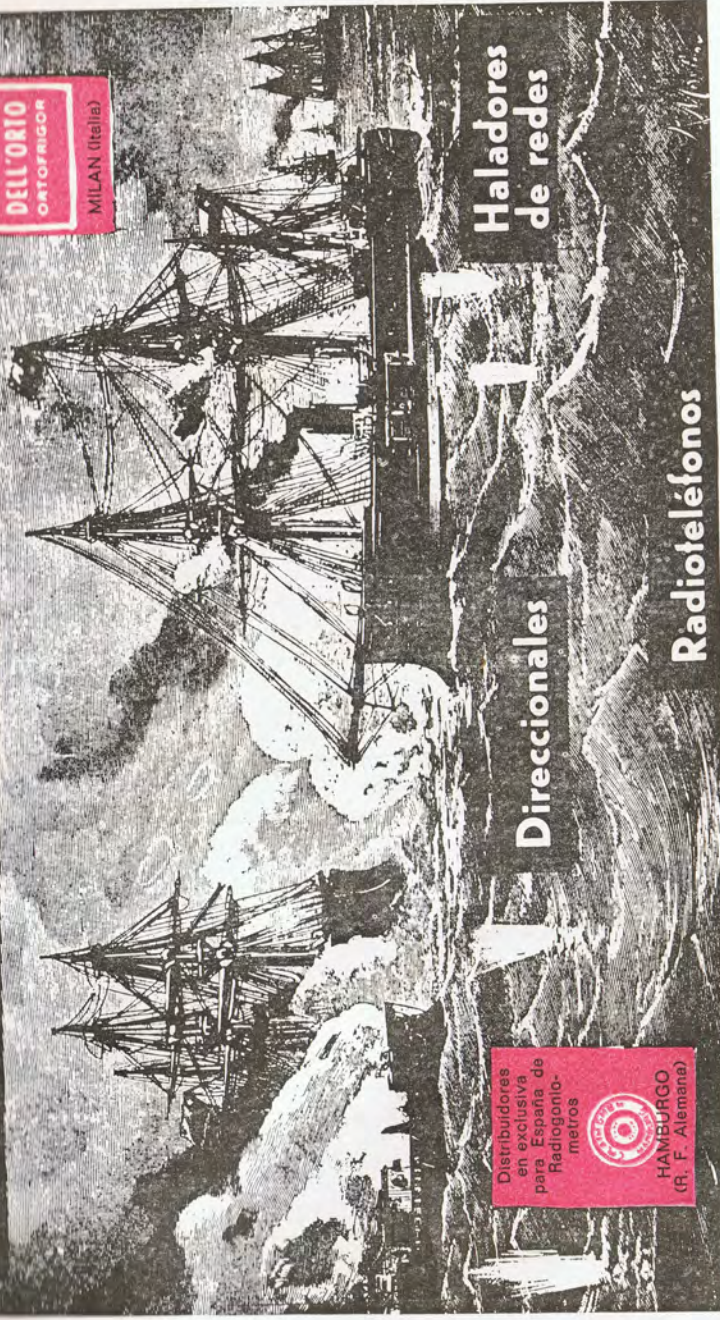


OSLO (Noruega)

Distribuidores en exclusiva para España de Pesca, Radiotelefonos y Congeladores para



MILAN (Italia)



Distribuidores en exclusiva para España de Radiogoniómetros



HAMBURGO (R. F. Alemana)

Direccionales

Radiotelefonos

Haladores de redes



## EFECTOS NAVALES

# Eduardo Villanueva

Teléfs.: 23 66 38  
23 25 50  
Particular: 23 16 57  
**VIGO-Bouzas**

### ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE TODOS LOS TIPOS

Confeccionados con hilos de NYLON TRENZADO, TORZALES de NYLON, POLIETILENO y POLI-PROPILENO.

Proveedor a congeladores, de todos los pertrechos que estos necesitan.

GRAN SURTIDO EN FERRETERIA NAVAL, CABLES DE ACERO, MALLERAS ALAMBRADAS, CUERDAS SISAL-ABACA, ESPARTOS Y CUERDAS DE POLIETILENO EN TODOS LOS CALIBRES

**ALMACENES: ALFOLIES, 11 y 13**

# ¡MIAU!



**Primera  
marca  
española**

- Sardinias
- Atún
- Bonito
- Agujas
- Anchoas
- Almejas
- Angulas
- Bacalao
- Berberechos
- Caballa
- Calamares
- Mejillones
- Navajas
- Pulpo
- Zamburiñas

**Bernardo Alfageme, S. A.**

**VIGO (España)**



**«PAZ A LOS HOMBRES  
DE BUENA VOLUNTAD»**

Nuestro Bouzas se alegra y engalana, para abrir puertas y ventanas a sus hijos presentes y ausentes, así como a todos los que nos honran con su presencia; todos venid que el Señor de los Mares entre nuestra alegría, llorará, porque su cuna y su tumba resuenan muerte.

Venid todos, al verle pasar decir y pedir  
Señor de los Mares, alégrate con nosotros y te  
suplicamos en el fondo de nuestro corazón:

Paz a los hombres de buena voluntad y que la  
barca siga con timón para que los ángeles canten:  
Gloria a Dios en las alturas.

Bienvenidos.

PRESIDENTE

**AHORA ES EL  
MOMENTO**

... de pintar y  
preparar su  
barco.

**NO OLVIDE QUE**

**PATENTE**

**ATILA**

garantiza su conservación  
con menos pintados

UNA ESPECIALIDAD DE

**C<sup>IA</sup> VIGUESA DE PINTURAS, S. A.**



Una vez más se complace el Alcalde que suscribe en trazar las presentes líneas de dedicación a la tradicional festividad que Bouzas celebra en honor de su Santo Patrono el Cristo de los Afligidos.

Ya hemos venido expresando en anteriores años cuanta y qué sincera es nuestra devoción a los hombres, a las obras y a las cosas bouzenses. Y memorables serán siempre en nuestro ánimo las gratas horas pasadas entre los viejos marineros del burgo pescador, y su infancia alborozada con motivo de inaugurarse el Parque Infantil que para ella me fué dado crear en el lugar frontero al espigón del muelle.

Entonces, mis viejos afectos familiares tuvieron plena reactivación, renaciendo igual la cordial amistad que a Bouzas me une, y no sólo por ser ella la ex-villa laboriosa, que tanta riqueza aporta a la Ciudad, sino porque lo mismo Bouzas, que Lavadores, que Teis, y que todas las demás zonas de nuestra comarca, integran el gran pueblo de Vigo, a cuyo engrandecimiento entrego mis mayores energías y mejores anhelos.

Sé que las fiestas de este año, en constante superación, han de constituir un destacado número del amplio programa festero vigués - a mi modo de ver, brillante - y que todos acudiremos a contemplar, dentro de pocos días para recrearnos con el deslumbramiento de hermosura que los fuegos de artificio, ya famosos, ofrecen al visitante, siempre acogido en el viejo y noble solar marinero con la máxima cordialidad, que caracteriza a quienes hacen del trabajo un culto y del culto la tradición más enraizada, para mantener con ello una fe ardorosa, luminosa e inquebrantable en el arrollador camino ascensional de la gran urbe atlántica.

Vigo, 1967

Alcalde de Vigo

# HIJOS DE J. BARRERAS, S. A.

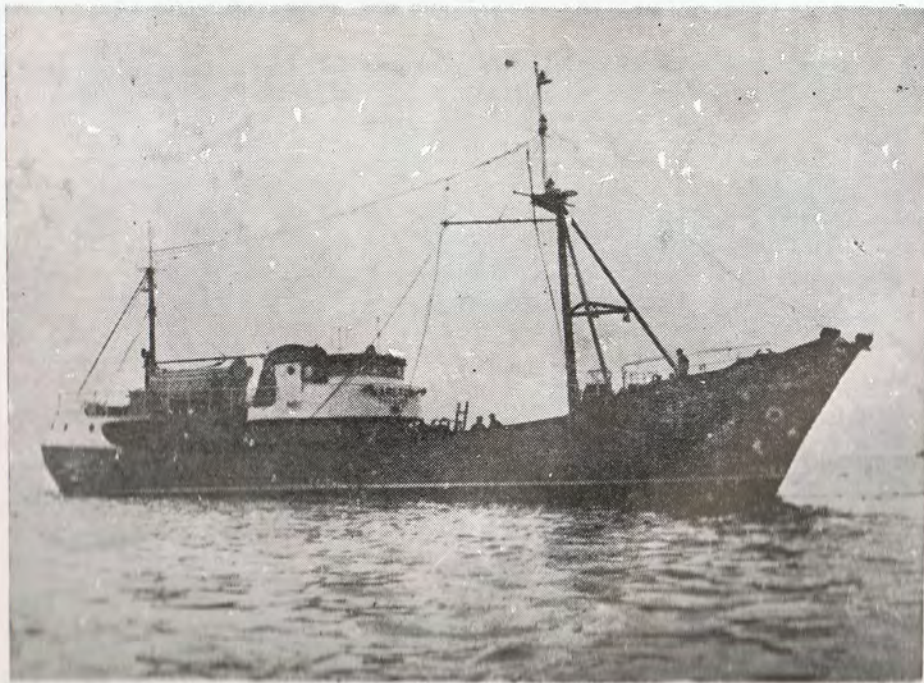
## ASTILLEROS

- ❖ Gradas para construcción de buques hasta 10.000 Toneladas.
- ❖ Varaderos para reparación de buques hasta 1.900 Tons.

## FABRICA DE:

- ❖ Motores Diesel con Licencias Werkspoor y Deutz y potencias hasta 4.000 CVe.
- ❖ Servomotores hidráulicos bajo Licencia Bruselle.
- ❖ Maquinillas de pesca marca «Neptune».

## TALLERES DE FUNDICION Y FORJA

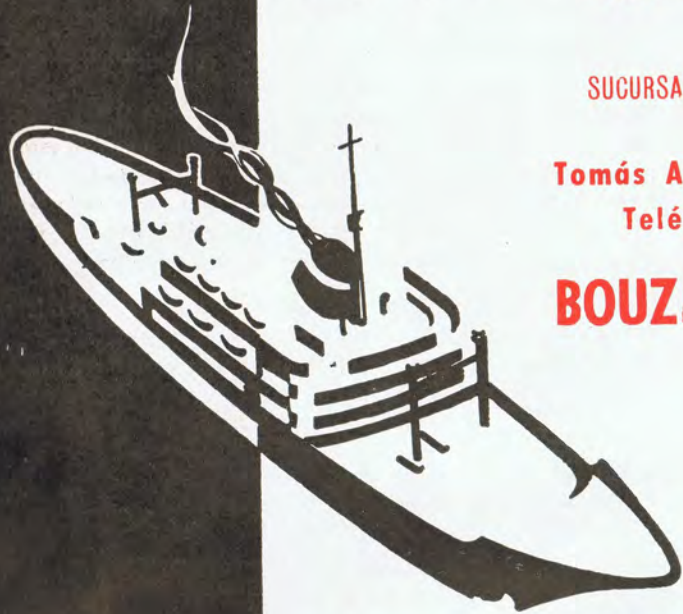


Otro año más, aparecemos en estas fiestas de Bouzas, para honrar al Santísimo Cristo en fechas Patronales. Pasan las personas y el tiempo, pero el Crucificado siempre queda de generación en generación, recordándonos en estos días de julio que su sacrificio lo fué en holocausto por los hombres, y que la hermandad de éstos es la que debe presidir la convivencia y unión entre las gentes marineras de Bouzas.

Días estos en que el bullicio y los festejos se conjugan con el recuerdo hacia el Cristo de los Afligidos, que es paseado y venerado en Bouzas, y que ha de permitir para bien de todos, en esa demarcación de tanta pujanza y solera marinera, se comprendan sus hombres, abandonando todos -unos y otros- sus egoísmos y pequeñas diferencias, pensando que el bien y la hermandad es el único medio viable para el verdadero engrandecimiento y bienestar de los pueblos.

Un saludo cariñoso a la marinera Bouzas, con mis sinceros y buenos deseos de engrandecimiento, y con la consideración propia de estos ya largos años que llevo en la Ría de Vigo, para mí tan admirada y querida.

Rafael de Aguilar  
Comandante de Marina de Vigo



**ELECTRICIDAD NAVAL E INDUSTRIAL**

- **INSTALACIONES ELECTRICAS COMPLETAS PARA TODO TIPO DE BUQUES**
- **INSTALACIONES ELECTRICAS EN MEDIA Y BAJA TENSION**
- **CUADROS DE MANIOBRA Y MEDICION**
- **MATERIAL ESTANCO DE ALUMBRADO, ETC.**

**SUCURSAL:**

**Tomás A. Alonso, 296  
Teléfono 23 37 04**

**BOUZAS - VIGO**



## **ANTE EL BUEN JESUS DE LOS AFLIGIDOS:**

### **DIALOGO - MEDITACION**

*En el transcurso de los años, hemos dialogado con tantas cosas, con tantas personas. Hemos tenido horas de silencio, de meditación, de entrega, para lo que externamente nos rodea.*

*Nos faltan horas de meditación, de silencio, dedicadas a nuestro destino eterno, a lo trascendental de nuestra existencia, a la filosofía de las relaciones entre causa y efecto, al desarrollo de las exigencias trascendentes de nuestra naturaleza, al hecho histórico-espiritual de nuestra caída y redención.*

*Por esto, en torno a nuestra vida, se abre el vacío de una profunda contradicción; para muchos hechos, no encontramos explicación; la carencia de pan de verdad para el espíritu, debilita nuestra vida sobrenatural. Pesa sobre nosotros un edonismo fundamental, que crea la filosofía de la vida práctica de cada individuo, con tendencia a eliminar el fin moral de una actividad combativa, la toma de posesión de sacrificio y lucha; admitiendo como el tipo mejor de existencia, la vida cómoda, la vida libre, la moral sin pecado, una conciencia religiosa sin la obligación de combate contra el demonio, cuya existencia se niega; ni contra el mundo (en sentido peyorativo), cuyos valores fascinativos, se ensalzan; ni contra la carne convertida en ídolo del placer y de la libre experiencia.*

*Contra esta doctrina, que lleva a la humanidad a un materialismo desesperanzado y demoleedor, se levantan con voz de protesta, con gesto de reafirmación espiritual, la tradición religiosa de nuestras fiestas de la fe de nuestro pueblo en su plegaria ante el Cristo del mar, la bandera de la Cruz, altar de ofrenda, la entrega de la vida del divino Salvador, para librarnos de la muerte, la advertencia de San Pablo: «No queráis conformaros con la vida del*

**GOBASCA S.A.**

**ERANDIO - BILBAO**

siglo; no será coronado, quien no haya combatido como debe».

*Esta doctrina tiene en estos días y entre nosotros, cátedra de exaltación y de pregón y de llamamiento en estas palabras de Cristo: «quien quiera venir en pos de Mí, tome su cruz y sígame». Único camino para la victoria definitiva, que ya nadie nos podrá arrebatara y de la que tendremos alegría eterna.*

*Vosotros, hijos de Bouzas, que habéis forjado vuestra vida en lucha y rudo bregar por la victoria; que conocéis las horas de «quien siembra con dolor», para recoger «con gloria», no podéis pasar ante el Buen Jesús de los Afligidos, con frialdad, con indiferencia, con gesto de derrota, sin ansias de combate y solamente con la aspiración humana de una vida alegre y descuidada, sin disposición para el sacrificio. No podéis pasar así, porque sois almas fuertes y tenéis fe y esperanza en el Buen Jesús.*

*Acercaos al Capitán vencedor, que convierte sus llagas en flores de victoria. Arroddillaos; meditaad en sus brazos abiertos al perdón, en su mirada bondadosa, en su amor infinito elevando hacia el cielo, la súplica de perdón para todos, por la ofrenda de su sangre. Levantaos dispuestos a seguirle por el camino del combate, hacia las cumbres de la victoria envuelta en celajes de triunfos pascuales. Escuchad la consigna: «No temáis. Yo vencí al mundo». Adelante con paso firme de soldados de Cristo. Adelante hoy, como cruzados de la fe, cual pasaron ayer vuestros antepasados con la plegaria en el alma, con el beso caliente en los labios, en homenaje al Buen Jesús de los Afligidos, que siempre extendió su amor y protección, sobre vuestra fe, vuestra confianza y esperanza de creyentes marineros.*

*Si queréis un himno, que aliente vuestro caminar hacia la gloria y el triunfo de vuestra vida, os dejo el que entonó el apóstol del amor, S. Juan, el día de la más grande de las victorias, el día de Pascua: «Esta es la victoria que vence al mundo: ¡NUESTRA FE!*

José Fernández Parada  
PARROCO DE BOUZAS

# REMEMBRANZAS DE BOUZAS

Desde aquí: desde esta ciudad con el dulce nombre que le pusieron los árabes. ESPEJO DEL MAR.

Pero tu, Bouzas, diríamos que eres la villa de los efectos propuestos. Subsistes pacífica en la playa del recuerdo, sin que puedas ser cosa pasada en el anhelo natural del alma.

Tú eres, sin acaso, la reserva de un Vigo tan nutrido de mazorcas a quien ama Neptuno como a una Medusa.

Desde esta lejanía, la más mediterránea de Al-Andalus, pienso en esa comunidad de hombres de mar y tierra; se hace más cristalina tu fisonomía. Me pareces ámbar. Me pareces azurita.

Cuando sacas un Cristo, tan pleno de milagros, de fe y de leyenda, eres tú, Bouzas, como una escama de porcelana, plata grabada y oro perdurable. Aún más: un calvario. O un cenáculo. O un Tabor.

Y cuando el fuego abre su luz a las estrellas y su calor a los hombres te alzas por encima y todo lo demás en la ciudad es subsuelo. Menos la mar que también vive de cielo.

También cuando desde aquí, con la delicia de los amaneceres orientales pongo rumbo a poniente; desde esta luz almeriense que gravita como pocas en la tierra, tu teoría de máquina y de redes, de hélices y de sirenas arremete una

complacencia de vida y de verdad, que más parece moldurada por el dulce rumor de la carambola.

Mas en el recuerdo sucede lo que en el amor: la alegría de la imagen, la pena de la fantasía. Y ahí está un pueblo con su alegría. Aquí, un hombre con la pena de su fantasía, muy molecular.

Sigue la rueda del tiempo. Sigue la rueda de la vida. Harán si-Dios quiere que al mismo sitio una vez, siquiera, vuelva el corazón. Vuelva a la fiesta del Cristo, agua viva para muchos que como el musgo, sin aquella, suspenderían su vida.

Volveremos a la luz jubilosa. Mis hijos, chiquitines, subian al Castro en una algarabía de resplandor y oscuridades. Era otra noche de Reyes, solo que la noche de Bouzas es una noche más corta: más insinuante y vital.

Los fuegos ayudaron a que descubriesen fácilmente la estrella Polar. Y la estrella Polar, la grandeza de Dios.

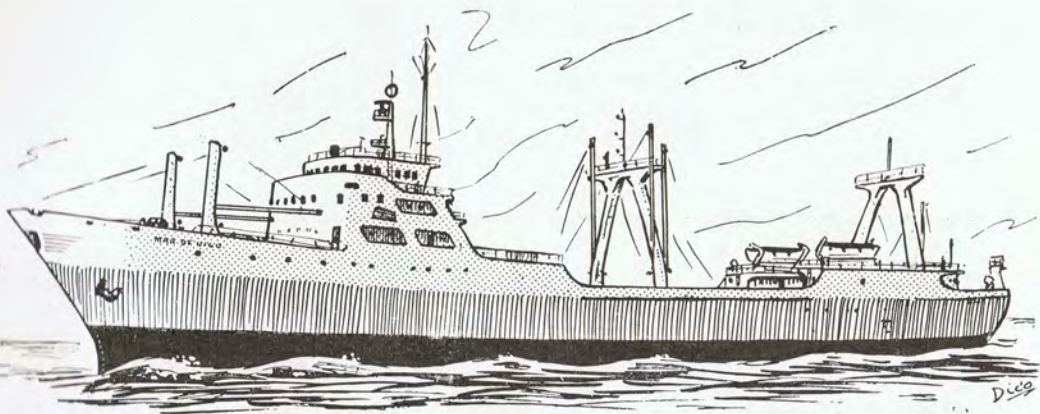
Bouzas es, por fin, una estructuración inédita. Sólo se capta en su misma trascendencia de vida y de júbilo.

Agustín FALCON

Almería - Junio - 1967







## ASTILLEROS CONSTRUCCIONES, S.A.

COLON, N.º 6

Telegramas: ASCON

**ESPECIALIDAD EN CONSTRUCCIONES EN SERIE  
DE MODERNOS BUQUES DE PESCA**



**TRAWLERS CONGELADORES DE ARRASTRE POR POPA**



**BUQUES MERCANTES HASTA  
4.000 TONS. DE PESO MUERTO**

## BOUZAS, EN LA RIBERA DEL MAR



Bouzas -bella estampa de villa marineralza su típico perfil en la orilla de la ría azul, de aguas familiares y amigas. Frontera a ella se extiende la serranía del Morrazo, vertebrado de montañas y colinas. Al fondo, las Cies, erguidas en gracioso pórtico granítico, son el rompeolas natural que protege la bahía.

En su maravilloso escenario, Bouzas fue tejiendo, desde tiempos muy lejanos, su historia creadora. La tradición refiere que la punta de Bouzas no había sido invadida por las olas hace muchos siglos. Así, el poblado primitivo se unía por los cabezos con la punta Borneira.

Se cuenta que antes de haber nacido la villa de hoy, ocupaba su emplazamiento una antigua ciudad; una ciudad que se extendía sobre los arrecifes, y que, sin duda, arruinó algún cataclismo. Pero la leyenda se pierde en la noche de los siglos. El burgo marinero que actualmente se asoma con fuerza vital a la ribera salobre, tiene una historia más reciente.

Más que en hechos espectaculares y en episodios brillantes, la vida boucense se ha ido desarrollando, anónima pero fecundamente, con el esfuerzo heroico de sus gentes. Desde siempre, la estirpe pescadora que aquí tuvo raíz, fue labrando un camino de prosperidad y riqueza. La estampa de los precursores que abrieron la marcha en la explotación íctica del litoral, adquiere en esta hora progresista un acusado re-

lieve. Utilizando artes primitivas, los pescadores de Bouzas iniciaron una etapa que, desenvolviéndose día a día, hizo posible la realidad hodierna.

Los antiguos marineros pasaron a ser los armadores que dieron fuerte personalidad económica a la villa. Los pequeños barcos que trabajaron en ya lejanos tiempos en las proximidades costeras, fueron relevados por modernas unidades que arrastran en mares distantes. Y por ello Bouzas llegó a ser base de la primera flota parejera de España...

Sin embargo la laboriosa villa -tan vinculada a la vanguardia de las actividades pesqueras- tiene, además de una personalidad inconfundible en el mundo marinero, un atractivo especial. Es el color y el acento del marco que la envuelve. De topografía ligeramente elevada, con los verdes de tierra adentro y el azul del mar, flota en torno a ella una atmósfera de genuina finura.

Es por eso siempre grato al visitante recorrer las típicas callejas, las viejas plazuelas que, junto a las modernas edificaciones, dan a Bouzas ese encanto que conjuga su peculiaridad de villa medio terrestre y medio acuática. Aunque el mar sea, en definitiva, el fundamental elemento que hizo de Bouzas lo que en la actualidad es.

**Salvador Lorenzana**

# LA JONENSE

Marca Registrada

FABRICACION MECANICA  
DE HILOS Y REDES PARA  
LA PESCA, CON FIBRAS  
NATURALES Y SINTETICAS

ESPECIALIDAD EN APAREJOS  
DE PESCA DE TODOS LOS TI-  
POS - TRENZAS CORDELERIA

ESPECIALIDAD EN APAREJOS  
MONTADOS PARA MOTO-  
PESQUEROS, CONGELADO-  
RES Y MARISQUEROS

*Leofil*

*Leomar*

*y Leoplen*

LOS HILOS SINTETICOS PA-  
RA REDES Y CORDELERIA,  
CON LA GARANTIA DE

*León Marco  
Villajoyosa*

APARTADO N.º 10  
TELEFONOS: 327 y 365  
TELEGRAMAS: «LEONMARCO»

(ESPAÑA)

# ¿QUÉ FAREMOS CON BOUZAS?

Por V. PAZ-ANDRADE

De primeiras un pensa qué, a celebra-  
ción da festa do Patrón non é a mellor  
oportunidade, pra lle falar a xente das  
voltas que anda a dar o destiño do seu po-  
bo. Mais non todos nacemos con xeito pra  
tocar o clarinete na banda, levar vela na  
procesión ou pegar lume na mecha da fo-  
guetería que se queima na noite grande.

Bó é si cada un dá o que ten. Non po-  
día ser por menos cando o piden amigos de  
tod-a vida. E si en lugar de-aquel instru-  
mento, ou da gaita poño por caso, un está  
afeito a manexar a pruma, e a non ter a  
testa chea de fumes, boa cousa será que  
un faga uso do seu, tanto prá non mancar  
no compromiso, como pra algo de mais  
proveito.

Por exemplo, pra que nos poucos días  
do ano nos que os fillos do pobo se xuntan ao  
redor de-unha devoción común, non todo  
remate en enchente e bricadeira. Tamen  
poden os que de cote moran na ribeira e  
os que veñen do mar, adicarlle algún pen-  
samento á sorte do lugar onde todos na-  
ceron e onde lle deron rumbo a súa nave-  
gación pol-a vida.

Penso que todos andaremos de acordo  
en que Bouzas iba pra mais. O pulo que  
gañara nos anos vinte e iba mantendo, sin  
esquecer os contratemplos sociaes do pri-  
meiro lustro dos anos trinta, fói esmore-  
cendo despois. Aquel coarto crecente da  
vella matriz parexeira, que levóu os barcos  
deica Pasaxes e Cadis. Huelva e Canarias,  
non tardóu moito en se facer minguante.

Xa pasaron anos bastantes pra poder  
ollar con claridade no espello do tempo que  
pasóu. As veces solo c-os anos van ficando  
en descuberto, coma os farallóns na bai-  
xamare, as causas xeneradoras de-unha  
decadencia localizada. Dito esto conven fa-  
cer memoria, e considerar os efectos retar-  
dados que certos mudamentos, no seu in-  
tre tidos en pouco, desencadean en dano e  
perxuízo do porvir d-un nucleo industrial  
determinado.

Moito mais deberemos facel-o así, can-  
do tod-a vida do agrupamento social im-  
plicado no problema, se nutre d-unha sola  
fonte. N-este caso, a xenerosa fonte que  
mana peixe, ouro acufiado en escamas,  
mentras as outras, e aínda bó é!, manan...  
auga limpa e gracias.

Bouzas perdera seu goberno municipal,  
mais conservaba unha certa autonomía  
gremial. Non era a mesma cousa, mais a  
verdade é que a "Marítima" rexía com-a  
herdeira directa, se non oficial, oficiososa, da  
Corporación absorbida. Era a pequena cá-  
mara dos petrucios, que aprenderan a le-  
var o timón sobre das olas, e despois a  
agulla de marear en terra. Co-a "Maríti-  
ma", a mais d-unha organización dos arma-  
dores sempre activa, tiña Bouzas un órga-  
o permanente de xestión comunal, onde se  
trataba canto tiña algún intrés pró presen-  
te e o desenvolvemento a vir da antiga Vi-  
la mariñeira. Dende as melloras no porto  
a celebración das Festas do Cristo, dende

## EFECTOS NAVALES

# Alejandro Fernández Vila

(Sucesor de Eduardo Lago Comesaña)

**ALFOLIES, 6**

Teléfonos:

ALMACEN { 23 10 49  
23 47 41

PARTICUL. 23 27 78

**BOUZAS-VIGO**

Este establecimiento  
sostiene y confirma  
su prestigio de ser  
el más surtido y eco-  
nómico



os conflictos da flota a contrucción d-un novo camposanto.

A uniformación sindical levóu aquel baluarte do progreso da industria e do melloramento da vella vila. No papel foi substituído, na dinámica local non. Aínda hoxe se sinte o seu valeiro.

Veú despois un tempo de vento en popa, que había de soprar arréu ate vinte anos. Foi o tempo do empréstimo naval baratiño, con xuros ao dous por cento e amortecemento a vinte anos. Unha regalía que a flota pesqueira de Bouzas, que tan perxudicada fora pol-a requisa na Guerra, non pudo aproveitar a fondo. O armador, iso,ado, sin o asesoramento e axuda que o Gremio proporcioaba, non se decatou no cedo de canto podía agardar tomando as mans cheas, como outros fixeron, o novo manancial de financiamento. Deixóu pasar o sol pol-a porta sin quentarse mais que con algunhas raíolas. Non para porse a cabalo do movemento de expansión como as novas condicións recramabán.

E xa sabemos que un mal non ven sô. Despois de-aquel desmantelamento sin compensación —que xa era d-abondo— tamen lle foron negadas a Bouzas algunhas cousas que tiña dereito e vontade de criar: a licencia pra instalar unha factoría frigorífica, a habilitación de mais estaleiros pra cascos de ferro...

O certo é qué, d-unhas n-outras, Bouzas foi ficando atrás. E pra facer mais redonda a paradoxa a capacidade do seu porto, pequena de mais cando a flota era grande, está a medrar agora, cando aquela foi diminuindo.

Denantes que o proceso de decaimento chegue a mais, temos que endereitar o porvir de Bouzas. O porvir que empeza mañan, cando a ramallada das lucerías n-Ceo, xa non brile mais que no recordo.

Ben séi que a recuperación do tempo perdido non é boa de lograr. E que hoxe non semella facedeira pra Bouzas, a aventura de reconquistar o posto de adiantada do sector pesqueiro que n-outro tempo foi seu. Aínda así, na era das grandes pesqueiras e do cremento industrial mantido pol-cmar, Bouzas pode ter a súa carta a xogar.

O que non temos aínda é a baraxa na man. Hai que sahir de contado a procura-a, ou perderáse a partida. E como as pernas non fan camiño sin levar enriba unha cabeza que rixa, e hoxe non dispoñen d-ela os intereses do comun, temos que armal-a de novo. Compre devolverlle a Bouzas, senon aquel órgao, de xestión que en mala hora perdéu, outro que funcione a modo co-as arelas e os obxetivos da hora presente.

Vigo, 1967.



MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD

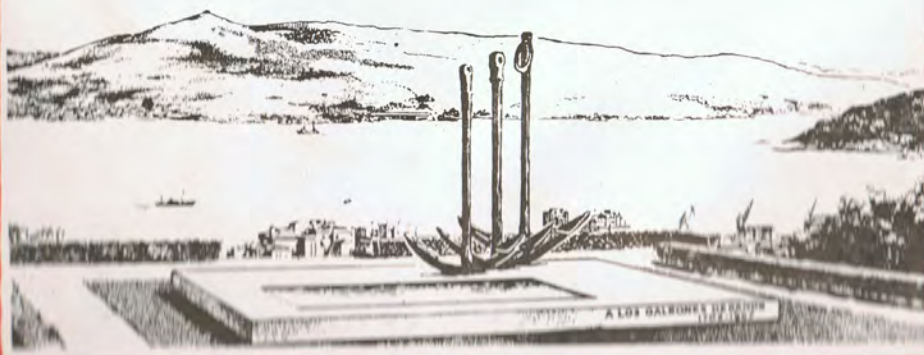


## La Caja de Ahorros Municipal de Vigo

*ha sido la de más rápido crecimiento  
durante los años 1965 y 1966 entre las  
grandes "Cajas" españolas*

Este triunfo se debe a las mejores virtudes de un pueblo laborioso y dinámico, al que nos hemos esforzado en brindarle una auténtica labor social y los más eficientes servicios que una moderna institución de ahorro y crédito puede ofrecer...

**POR ESO 92.000 NUEVOS CLIENTES, EN LOS ULTIMOS 24 MESES, NOS HAN HONRADO CON SU CONFIANZA, HACIENDO QUE EXCEDAN DE 300.000 LOS QUE HOY NOS DISTINGUEN CON SU PREFERENCIA.**



# PROGRAMA DE FIESTAS

ATLANTICO



ARAÚJO

# Solemnidades

## Religiosas

### Viernes 7 de Julio

8 tarde Comienzo del novenario en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos.

Durante todo el novenario actuará una destacada capilla musical.

### Viernes 14 de Julio

Comienzo del triduo solemne. Los sermones estarán a cargo del Rvdo. P. Cué S. J., ilustre conferenciante y orador sagrado.

### Sábado 15 de Julio

Dedicado a la Stma. Virgen del Carmen, culminando los actos preparatorios iniciados con la novena que se celebrará a partir del día 7, todos los días, así como la Santa Misa también diariamente a las 9 de la mañana en el Altar de la Virgen, y oración por la tarde

A las nueve de la mañana, misa solemne en honor de la Patrona del Mar, ocupando la sagrada Cátedra el ilustre predicador P. Cué S. J.

Al final de la misa se impondrá con toda solemnidad el escapulario a los nuevos cofrades.

A las 8 de la tarde, procesión con la Imagen de la Virgen del Carmen, rezándose un solemne responso por todos los muertos en la mar, y ofrendándose una corona, al llegar la procesión al muelle.

A las 11 de la mañana, misa en la Parroquial, como acto preparatorio del tradicional Homenaje a la Vejez.

A las 12 y media, con asistencia de los ancianos homenajeados, comida popular, en la que recibirán la admiración y el respeto que les debe Bouzas.

### Domingo 16 de Julio

A las 10 menos cuarto de la mañana, con asistencia de las autoridades, se celebrará misa solemne, pronunciando el panegírico el ilustre predicador Rvdo. P. Cué S. J.

Se hará la tradicional ofrenda al Buen Jesús de los Afligidos, en el transcurso de la ceremonia, que será realizada con la actuación de la Masa Coral Viguesa.

A las 9 de la tarde, solemnísimas procesión, en la que será sacada del Templo Parroquial la venerada Imagen del Santísimo Cristo de los Afligidos, a hombros de los marineros, por las calles de costumbre, deteniéndose en la Avda. de Eduardo Cabello, junto al mar, y continuando después hasta el citado Templo.

La procesión será presidida por autoridades civiles y militares.

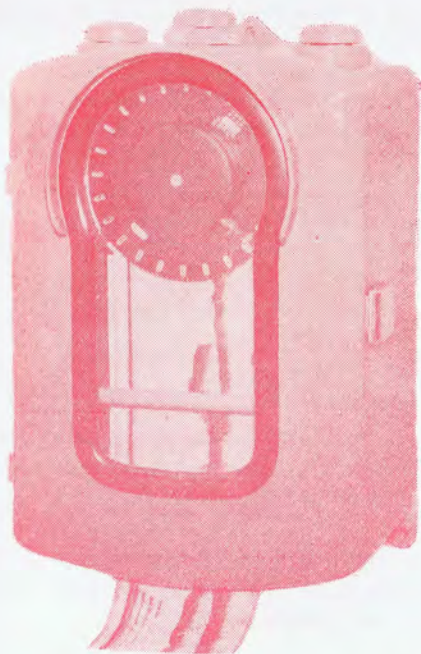
### Lunes 17 de Julio

Día dedicado a San Telmo, que será festejado con solemnes actos: a las 11 de la mañana, misa solemne a gran coro y orquesta.

Predicará el Rvdo. P. Cué S. J.

Al término de la misa, desfile procesional con la imagen de San Telmo, con el recorrido de costumbre.





**CRAME** ha instalado en buques de las flotas mercante y pesquera españolas, más de 1000 sondas fabricadas en España por su asociada Standard Eléctrica, S. A.

La fotografía representa el registrador gráfico de la sonda detectora de peces Kelvin Hughes tipo MS-29 modelo que, Standard Eléctrica, S. A. viene fabricando actualmente amplias series.

La sonda para pesca MS-29, es la de mayor prestigio en Inglaterra, y se encuentra en primera línea entre las sondas de mayor categoría y calidad que se ofrecen actualmente en el mercado mundial.

Cuatro escalas de trabajo y tres longitudes distintas de los impulsos de transmisión, hacen a la sonda MS-29, apropiada para las distintas modalidades de pesca, por lo que viene siendo utilizada a pleno éxito en barcos de altura y bajura.

COMPañIA RADIO AEREA MARITIMA ESPAÑOLA, S. A. **ITT**  
ASOCIADA A

## Martes 18 de Julio

Festejos organizados en honor de su celestial Patrono San Pedro Pescador, por los patronos de pesca.

A las 11 de la mañana, misa solemne a gran orquesta, con sermón asimismo a cargo del Rvdo. P. Cué S. J.



Como es tradicional, se hará durante la misa la ofrenda al Santo Patrón.

Finalizado el Santo Sacrificio, saldrá la procesión con el admirado grupo escultórico que representa la Pesca Milagrosa.



## GASEOSA ESPECIAL **LA PITUSA**

en sus tres sabores

**- BLANCA - NARANJA - LIMON**

Elaboradas de modo totalmente automático, con las mejores materias y agua pura y cristalina de los manantiales de Barciela.

**¡ ATENCION !  
REVISE LAS PRECINTAS**

Hay muchos premios de entrega inmediata y 10 cestas con artículos alimenticios cada mes.

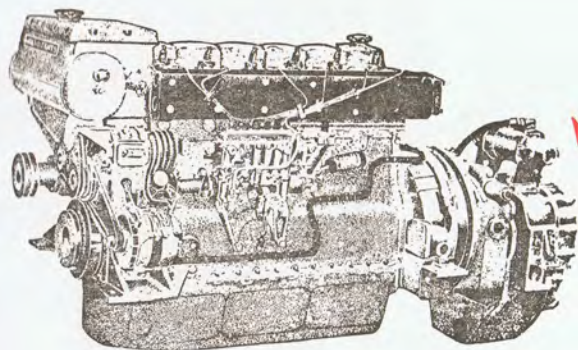
**CON LA GARANTIA DE ESPUMOSOS BARREIRO**



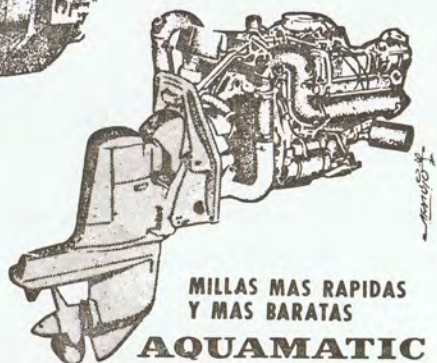


LA INDISCUTIBLE CALIDAD SUECA DE

**VOLVO  
PENTA**



precio más  
económico por nudo



MILLAS MAS RAPIDAS  
Y MAS BARATAS

**AQUAMATIC**

MODELO MD - 100 A

MOTOR DIESEL MARINO  
ENTERAMENTE NUEVO,  
6 CILINDROS 4 TIEMPOS,  
INYECCION DIRECTA  
DESDE 5 HP HASTA 240

MOTOR INTRABORDA  
**VOLVO ACUAMATIC** - modelo 110/200

Distribuidor exclusivo: **CRASA** CENTRAL DE RECAMBIOS  
Y AUTOMOVILES, S. A.

García Barbón, 26 - Teléfonos 22 19 42 - 22 19 43 - V I G O



Motores PENTA fueraborda

# Fiestas Populares

**Sábado, día 15 de Julio**

Al medio día, salva de bombas, para anunciar el comienzo de las fiestas populares, y para hacérselo saber a los niños, los Gigantes y Cabezudos, recorrerán la Villa con acompañamiento de Gaitas del País para obsequiar a la gente menuda con golosinas.

A las 6 de la tarde, hará su entrada la magnífica agrupación musical portuguesa BOMBEIROS DE ESPIHNO. Previamente, esta banda habrá cumplimentado a las autoridades viguesas.

A la misma hora, también entrará en la Villa la afamada banda de música Municipal de la Estrada.

A las 6 de la tarde, comenzará la animación del baile mantenida hasta las 2 de la madrugada por dos formidables orquestas de categoría internacional: COMPOSTELA y RIO de Vigo.

**Domingo, día 16 de Julio**

A las 9 de la mañana, dianas a cargo de las bandas de música BOMBEIROS DE ESPIHNO y MUNICIPAL DE LA ESTRADA que recorrerán la Villa.

De 12 a 1 de la tarde, y por estas dos afamadas bandas, concierto en la Alameda de Suárez-Llanos. A las 6 de la tarde nueva actuación a cargo de dichas agrupaciones musicales.

También a las 6 de la tarde, en las avenidas de Eduardo Cabello y Orillamar dará comienzo una gran Verbena amenizada por las orquestas RADIO INTERNACIONAL y RIO, de Vigo.

Por la noche, gran follón que se prolongará hasta las dos de la madrugada, en la Alameda de Suárez Llanos y en las



- ⊗ REDES
- ⊗ HILADOS
- ⊗ CUERDAS

**NYLON y POLYETILENO**

FABRICA DE REDES E HILADOS

**MARINA HISPANICA**

Teléfono 137 - CANGAS - VIGO

— ⊗ ⊗ ⊗ —  
Asegure su pesca con

**TRIPLE FISH**

El más perfecto  
Nylon - Perlón  
Alemán



Agente exclusivo para España:

**S. N. CAMIÑA**

Teléfono 64

CANGAS - VIGO

avenida de Eduardo Cabello y Orillamar. La animación correrá a cargo de las bandas de Música BOMBEIROS DE ESPIHNO y MUNICIPAL DE LA ESTRADA, y las orquestas RADIO INTERNACIONAL y RIO.

### Lunes, día 17 de Julio

A las 9 de la mañana, entrada en la Villa de la banda UNION DE GULANES, de Puenteareas, que hará un recorrido musical por las principales calles.

A las 12, en la Alameda de Suárez Llanos, concierto a cargo de esta renombrada banda.

A partir de las 6 de la tarde, y hasta altas horas de la madrugada, monumental verbena en la Alameda de Suárez Llanos, animada por la banda UNION DE GULANES.

Asimismo a las 6 de la tarde, en las avenidas de Eduardo Cabello y Orillamar, comenzará la actuación de las Orquestas PARIS de NOYA y RADIO INTERNACIONAL, continuando hasta las dos de la madrugada.

### Martes, día 18 de Julio

A las 9 de la mañana, entrada de la BANDA DE CAMBADOS a cuyo cargo corresponderá la interpretación de las danzas de este día en las más importantes calles de Bouzas. Esta misma banda dará un concierto a las 12 de la mañana, en la Alameda de Suárez Llanos.

A partir de las 6 de la tarde, actuación de la BANDA DE CAMBADOS en la Alameda de Suárez Llanos.

A la misma hora, la Orquesta PARIS de NOYA, comenzará su actuación en la Avenida de Eduardo Cabello, que se prolongará hasta las dos de la madrugada.

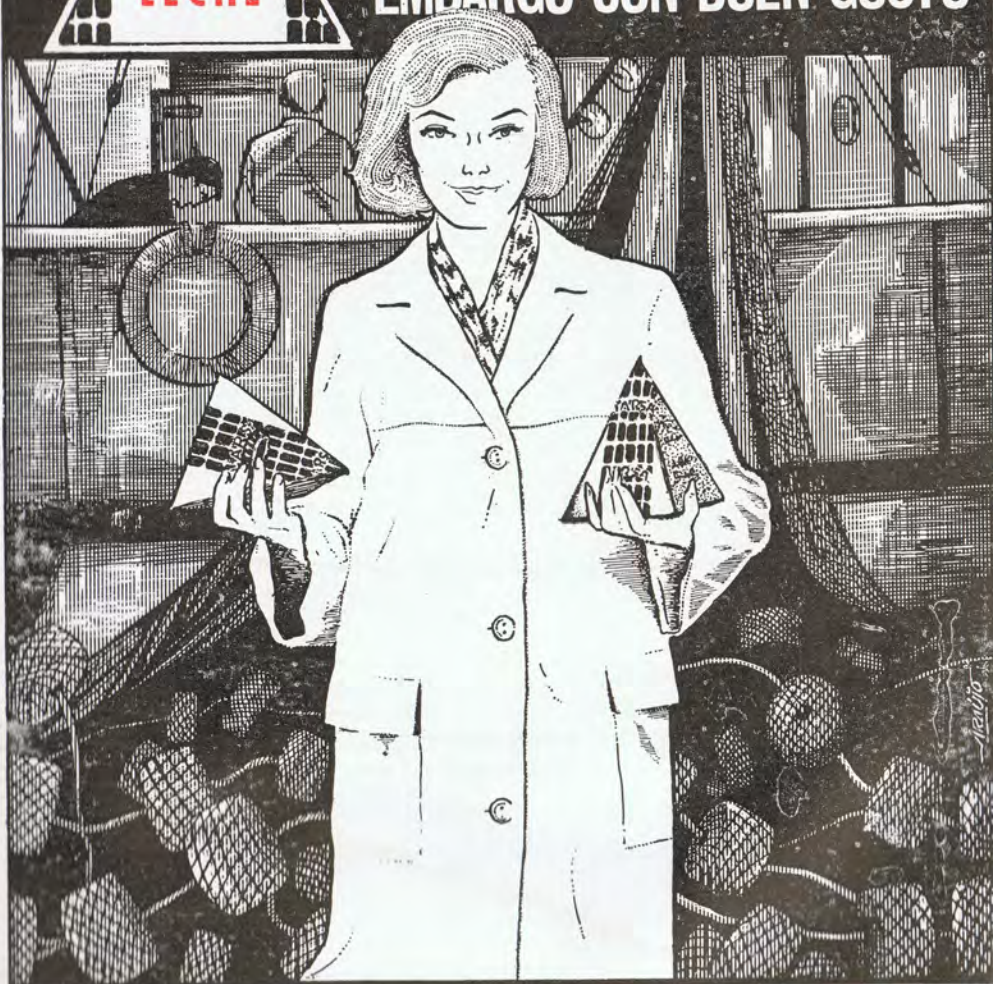
Mientras duren los festejos populares, la Alameda de Suárez Llanos, Avdas. de Eduardo Cabello y Orillamar, y demás calles que componen el recinto ferial, lucirán una vistosa artística iluminación.



**LECHE** NUEVA SIEMPRE FRESCA \*

1/2 LITRO  
**LECHE**

DE LARGA CONSERVACION Y SIN  
EMBARGO CON BUEN GUSTO



CON LA GARANTIA DE **LARSA**  
CENTRAL LECHERA VIGO

## BOUZAS MIRANDOSE EN EL MAR

Por ALVARO CUNQUEIRO

La primera noticia que tuvo de Bouzas el que esto escribe, teniendo así como once o doce años, fue leyendo en el famoso 'Ciprianillo' o libro de los tesoros ocultos, sicut dixit San Cipriano. Yo hacía un mapa de Galicia punteando los lugares en que había tesoros, y uno de ellos era en Bouzas, junto a una viña. Y escribí por vez primera BOUZAS, en la orilla del mar de Vigo. Y siempre, cuando más tarde me hablaban de Bouzas, o yo conocí la villa, —o cuando en su iglesia apadriné a una cristianilla sonrosada—, si alguien había encontrado el tesoro célebre, depositado por un moro rico, en un día cualquiera en que tuvo que escapar. Tengo que preguntárselo a Armada.

Bouzas está mirándose en el mar, es del mar. Lo es el perfil y el perfume de la villa, y lo son, del Océano, los ojos de sus gentes, la mirada preñada de horizontes. Y es marinera su cocina. Mi último gran recuerdo de Bouzas es una comida en un huerto ajardinado, cocinando maese Bravo un rape succulento. Desde donde almorzábamos, veíamos la ría y el Morrazo, un trasatlántico que entraba, y dos o tres pesqueros que llevaban amarrada por popa la gamela, salían de Bouzas a las faenas de pesca. A buscar más rape, que si la mar ya lo diese cocinado, encebollado, pimentado, aceitado, no sería más sabroso que aquel al que Bravo le daba la última punta de sal.

Bouzas, como todo lugar en el que se trabaja, tiene derecho a darse un premio de fiestas. Las de Bouzas son famosas, y ponen en el cielo vigués ramos enteros de fuegos, muchas veces de artificiería lusitana. Y la gente honesta, la gente marinera y valerosa, se arrodilla ante el Santísimo Cristo, uno de esos venerados Cristos de la costa gallega, algunos de los cuales, como marineros, vinieron por el mar.



# EFEMERIDES DE

## I

Unas playas y unas casas,  
un pueblo de pescadores;  
por doquier pequeñas barcas  
y también barcos mayores.

Faluchos, botes a remo,  
pequeñas embarcaciones  
que van, en afán supremo,  
hasta lejanos rincones.

Y como actores primeros,  
en el drama de esa vida:  
esforzados marineros,  
gentes por la mar curtida.

Así nació lo que es Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, la ría hermosa  
del Noroeste de España.

## II

De aquel Bouzos tan lejano  
sólo queda algún crucero,  
algún patín con tejado...  
la calle de los Herreros.

Una iglesia junto al mar  
-es su faro el campanario-  
en un atrio circular  
con olivo centenario.

¿Más reliquias del pasado?  
Nuestras vetustas gamelas  
y, por su estilo y trazado,  
nuestras calles y plazuelas.

Así la clásica Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, la ría hermosa  
del Noroeste de España.

## III

Siendo la fe necesaria  
en todo pueblo afligido,  
al Santo Cristo, en plegaria,  
Protector han elegido.

Y por su feliz arribo  
y alivio de sus desgracias,  
quieren con actos festivos  
al Buen Jesús darle gracias.

Y por eso desde antaño  
hay siempre gentes dispuestas  
a superar cada año  
el esplendor de las fiestas.

Así es la fe de Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, la ría hermosa  
del Noroeste de España.

# UN PUEBLO

## IV

Hay un clamor de sirenas  
de la flota empavesada  
los morterazos resuenan,  
llenan el aire las bandas.

Son los fuegos de artificio  
una parte destacada  
—por tradición y en oficio—  
que es al Señor ofrendada.

Cuando el anda está parada  
dando la espalda al recinto  
queda la mar consagrada  
con la mirada del Cristo.

Así ofrendan en Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, la ría hermosa  
del Noroeste de España.

## V

El lunes, después del Cristo,  
es tradición dedicarlo  
al Santo que ya provisto  
de un símbolo en cada mano.

Lleva en la diestra una luz,  
en la izquierda porta un barco,  
destacando al contraluz  
su hábito negro y blanco.

Así salva del apuro,  
por ser el guía sagrado,  
la luz que ilumina al mundo.  
San Pedro Telmo llamado.

Así, cual símbolo, es Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, la ría hermosa  
del Noroeste de España.

## VI

Y sin dar tregua al descanso  
en el tráfigo festero,  
llega el martes, dedicado  
a festejar a San Pedro.

A este Apóstol singular,  
por ir del timón más cerca,  
le nombran, sin vacilar,  
el primer Patrón de Pesca.

Por su fe de marinero,  
por su humildad prodigiosa  
le premia el Divino Maestro  
con la Pesca Milagrosa.

Así afamada es Bouzas,  
ex-Villa privilegiada  
de Vigo, rincón hermoso  
del Noroeste de España

J. G. R.



# EMPRESA NACIONAL RADIO MARITIMA, S. A.

Jorge Juan, 6 - MADRID - 1  
Teléfono 276 44 00

*radiocomunicaciones*

*radar*

*detectores de pesca*

*ayuda a la navegación*

visite nuestro stand en la  
V FERIA NACIONAL de la In-  
dustria Naval y de Mues-  
tras del Noroeste en El  
Ferrol del Caudillo.

EN GALICIA:

**VIVERO** - Avda. de Cervantes, 30

**EL FERROL** - P.º de la Marina, 10 - 11

**LA CORUÑA** - Primo de Rivera, 2 - Telfs. 23 11 22 - 23 17 52

**MARIN** - Avd. de Orense, 160 - Teléfono 214

**VIGO** - Orillamar, 27 - Teléfonos 23 32 14-23 31 90

POR SU AMPLIA CAPACIDAD  
Y REDUCIDO VOLUMEN...



los frigoríficos

# aspeS

sólo son grandes por dentro



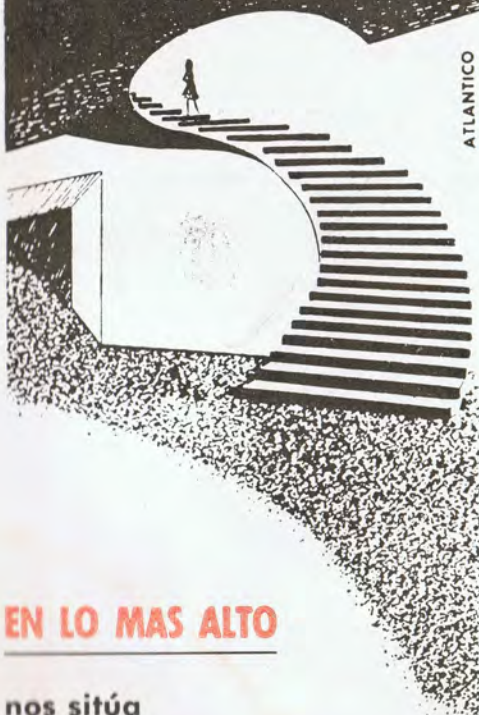
VEALOS EN

# ARGASA

Avda. de las Camelias, 173-Traviesas-VIGO

**FABRICA DE  
PELDAÑOS  
ESCALERAS**  
y PAVIMENTOS de  
Granito Artificial

ATLANTICO



**EN LO MAS ALTO**

nos sitúa  
la calidad  
y belleza de  
nuestros fabricados

**PAVIMENTOS  
CASTRO**

Ave. Pizarro, 57 - Telef. 373805 - 373817 - V100

**INDUSTRIAS PESQUERAS**

**Enrique  
Aparicio  
S. A.**

**CONSIGNACION, VENTA Y  
DISTRIBUCION DE TODA  
CLASE DE PESCADOS  
FRESCOS Y CONGELADOS,  
MARISCOS Y CRUSTACEOS**

**MODERNAS CAMARAS FRIGORIFICAS**

**MERCADO CENTRAL DE PESCADOS**

Casillas números 16 - 17 - 18

TELEFONOS

Mercado: 225 16 79 - 226 25 76  
226 46 98 - 226 77 50

(Conferencias de 5 a 13)

Particular: 227 11 33 - 236 86 13  
(Horas restantes)

Dirección Teleg.: «INDUPESCA»

**BARCELONA**

## FIESTAS PATRONALES

Por EMILIO MERA



Es ya norma habitual, que llegada cierta época del año singularmente con el advenimiento de la primavera se aprecia claramente, que la mayoría de las localidades se aprestan presurosamente a la confección de un buen logrado programa de sus fiestas patronales.

Todo parece indicar, que merced a la impresionante transformación y maravilloso embellecimiento de la naturaleza se irradia un contagioso y general optimismo, que despierta entusiasmos e ilusiones.

No obstante, algo peculiar deben poseer las fiestas patronales que las hacen tan sugestivas y atrayentes. Probablemente, esto, se deba a que todas ellas, por lo regular, ostentan un manifiesto matiz religioso.

Es puramente incuestionable, que cuando un sentimiento se nos inculca amorosamente, en la más tierna edad, finalmente engarzado sobre un bello fondo religioso, penetra más hondamente y prende con más arraigo en lo más íntimo de nuestro corazón.

Por lo demás, es bien notorio, que todo acontecimiento placenteramente disfrutado en el incomparable ambiente de luz y alegría, plétórico de primorosos ensueños y ardientes ilusiones en que están inmersos los felices años de la rosada infancia y soñadora juventud, surgen en lo sucesivo a la memoria, indisolublemente unidos a todo aquel hermoso racimo de embelesadores recuerdos, bellamente realzados por el delicioso colorido que galantemente le presta la fogosa fantasía.

Las fiestas patronales, exhiben además, como distintivo singular, el excelente mérito de que con respecto a ellas ningún feligrés o convecino, incluso los que se hallan en lejanas tierras, así como los de avanzada edad, permanecen indiferentes e insensibles, antes al contrario, en tan risueñas efemérides, con explicable nostalgia, se sienten intensamente conmovidos.

Aquellos que por imperativos de la vida, se ven forzosamente alejados de su terruño y se mueven en ambiente extraño, faltos del tierno y entrañable calor familiar, llegada fecha tan memorable y dichosa, por irónico contraste del destino, son precisamente en tales días, infalibles presas de una torturante agudización de su nostalgia, crisis que se intensifica con la magnitud de su alejamiento.

Al no poder compartir como habitualmente, de la sana alegría de sus ensombreadas fiestas patronales dentro del seno acogedor de los suyos, con ardoroso cariño e invencible añoranza, se incorporan a ellas en espíritu y con sincronismo ad-

# RIGORIFICOS DE VIGO, S. A.

confecciones  
**ariel**

Prendas confeccionadas para:

**SEÑORA  
CABALLERO  
Y NIÑO**

PAULINO FREIRE, 11  
Teléfono 23 22 63

BOUZAS



mirable las reproducen y viven en su contristada imaginación, tal vez, discretamente rociadas con furtivas lágrimas.

Por otra parte, es de apreciación bien comprobada, cuán radicalmente opuesta, es la reacción de las personas maduras frente sus fiestas patronales o simplemente tradicionales, en parangón con cualquier otra clase de festejos.

Las fiestas patronales son en realidad, un esplendoroso y general homenaje de un sugestivo valor simbólico, celosamente impregnadas en grato sabor religioso, que las hacen más íntimamente emotivas. Es que sólo en los valores eternos y permanentes se halla plena satisfacción a las ansias generales de trascendencia.

Ante el espíritu sereno y reflexivo que confiere la experiencia de los años se entrevé y descuella con más acusado relieve y justa ponderación la inicial y excelsa grandeza de su alta misión. La intención y finalidad de un acto define perfectamente su rango y categoría; de ahí, que toda ostentosa manifestación de gratitud y amor, es ya de por sí, digna de admiración y respeto.

En esa eximia calidad de fervorosa pleitesía a su santo patrón, reside evidentemente, el celestial fermento, merecedor al cual perduran y las presentan tan entrañablemente queridas y defendidas por los de más avanzada edad.

El procurar emular con aquel fastuoso y profano ceremonial, con que lujosamente revistieron al magnífico mensaje de supremos valores, que recibimos de precedentes generaciones, es rubricar pública y solemnemente, con nuestro proceder, íntegra comunión con sus altos ideales y estricta fidelidad a sus excelsas enseñanzas.

Recrearse en la íntima satisfacción que confiere el cumplimentar gustosamente la amorosa y tradicional llamada, convirtiéndola en sabrosa y operante realidad, vivida en jubiloso marco, radiante de dicha y alegría interín, primordialmente se enaltecen la magnificencia de sagrados principios religiosos, es evidentemente, una festiva manera de realizar benéfica labor de apostolado.

Apréciase, pues, paladinamente, que las fiestas patronales, cuya celebración, por lo regular, se remonta a tiempos indefinidos, tienen el precioso don de deparar solaz esparcimiento corporal, concomitantemente con su fundamental y noble misión de fomentar y reavivir anualmente, nuestra gratitud y doctrina, por lo que reúnen en su esencia gloriosos títulos que las justifican y reclaman.

COMPañIA ESPAÑOLA DE PINTURAS

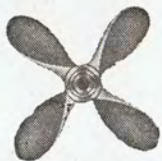
**INTERNATIONAL, S.A.**

IBAÑEZ DE BILBAO, 2-2.º BILBAO

Asociada a INTERNACIONAL PAINTS LTD., de LONDRES

Fábricas asociadas en:

Auckland (N. Zelanda)	Cothemburgo (Suecia)
Bergen (Noruega)	Nueva York (EE. UU.)
Copenhague (Dinamarca)	San Francisco (EE. UU.)
Génova (Italia)	C. de México (México)
Trieste (Italia)	Río de Janeiro (Brasil)
Hamburgo (Alemania)	Sidney (Australia)



Rotterdam (Holanda)	Melbourne (Australia)
El Havre (Francia)	Vancouver (Canadá)
Rouen (Francia)	Montreal (Canadá)
Maracaibo (Venezuela)	Wellington (N. Zelanda)
Calcuta (India)	Fellin on Tyne (Inglaterra)
Nigeria (Africa)	

INTERNACIONAL es el nombre mundialmente conocido del mayor complejo asociativo de fabricantes de pinturas para; mediante intereses recíprocos, fundamentar el intercambio de experiencias y de los progresos técnicos que se logren con absoluta dedicación a tan difícil actividad y así ofrecer al consumidor, a través de un servicio comercial de la máxima solvencia, productos de la máxima garantía en cada empleo.

Agente en Vigo:  
**D. HILARIO ALVAREZ REY**

Teléfono: 23 39 40  
Avda. General Aranda, 50

# Adrián Laspiur



FABRICA ARTICULOS  
DE FERRETERIA  
NAVAL Y GENERAL

APARTADO, 102

TELEGRAMAS:  
**ADRISPUR**  
TELEFONO 71227

IBARRECRUZ, 6 y 8  
EIBAR

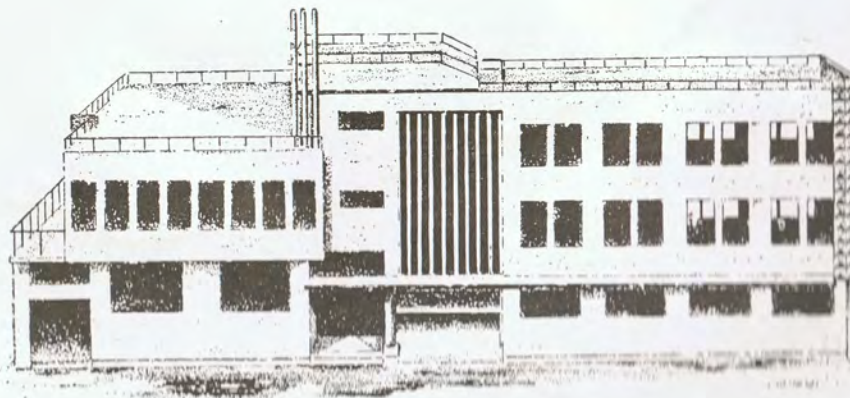


## EL LICEO EN MARCHA

Ha dejado ya de ser un anhelo imposible la construcción del nuevo edificio social del Liceo. Y es así porque así lo han comprendido todos aquellos que tienen una visión de futuro respecto a la gran expansión que la Ciudad experimenta en dirección a Bouzas.

Como consecuencia de ello, y por el aumento de las necesidades de relación social y de formación físico-deportiva, se hace indispensable la pronta y definitiva terminación de este edificio que, indudablemente será la solución a este fenómeno expansivo de población, al propio tiempo que satisfará las apetencias que el aumento del nivel de vida actual exige.

A título de información y como caso curioso, diremos como se producen las nuevas inscripciones de socios. Tomando como base las altas habidas durante el último año, hasta la fecha, se observa que en un 98% de las mismas los interesados están domiciliados a considerable distancia (Teis, Calvario, Las Traviezas, Centro) del punto de ubicación de nuestras instalaciones. Estos nuevos socios sienten la necesidad de acercarse al mar, de practicar los deportes náuticos -hoy por desgracia limitados a un grupo de privilegiados- y lo hacen así aprovechando que el



Confitería

**LA UNION**

ESPECIALIDAD EN TARTAS Y PASTELES



Esmerado servicio  
a domicilio para:

- **Lunchs**
- **Bodas**
- **Bautizos, etc.**

Teléfono 23 23 58

BOUZAS-VIGO

Instalaciones frigoríficas  
generales para buques  
pesqueros y cabotaje por:

**AMONIACO**

**FREON - 12**

**FREON - 22**



**CHILOVERG - GALICIA**

Gran Vía, 82  
Telfs. 234902 - 03  
**VIGO**

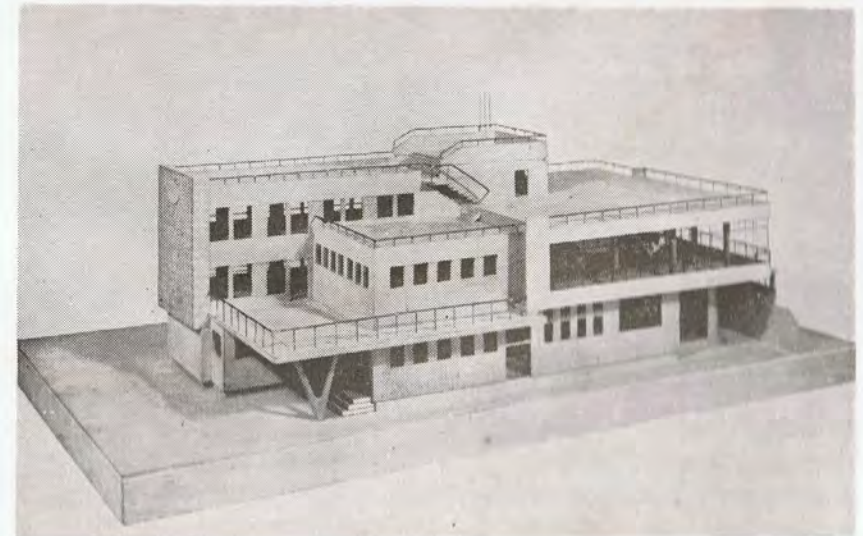
Liceo abre sus puertas sin ninguna clase de trabas, brindando una ocasión inmejorable a todos para su formación deportiva y expansión social.

Nuestras dependencias, como es lógico, tendrán una capacidad limitada, por lo que resultaría desconsolador que nuestros convecinos no pudiesen resultar inmediatos beneficiarios. Cabe pensar, quizá, que por estar en contacto directo con el mar, no sientan la necesidad de su aprovechamiento, en todas las facetas que el Liceo desarrolle. Así pues nos atrevemos a sugerir a todos que se apresuren, para no tener que lamentar más tarde su exclusión de nuestra Sociedad. Luego nadie podrá alegar como sustitutivo a su sinrazón, nada que se refiera a cotos vedados o grupos privilegiados.

No nos cansaremos de repetir nuestra llamada, y a fuer de insistir en ella, hasta nos tildarán de tercos. Pero queremos dejar bien sentada nuestra postura para que no quede la menor duda después. Nuestra invitación es para los que quieran escucharla.

A todos damos por anticipado nuestra más cordial bienvenida, expresándoles que con su ayuda pronto veremos coronada nuestra obra, que ya no puede retroceder, porque el Liceo ya está en marcha.

Antonio Diego Pérez  
Presidente del Liceo Marítimo de Bouzas



Avda. Pizarro, 74 - Teléf. 27 10 85

un  
buen  
servicio  
con



**MATEU & MATEU, S. A.**

VIGO — MADRID — BARCELONA — GERONA  
LERIDA — TARRAGONA y VALENCIA

FONTANERIA

**José Costas  
Comesaña**

**HOJALATERIA  
EN GENERAL**

Especialidad en instalaciones  
de calentadores eléctricos y  
a GAS BUTANO

Casiano Martínez, 5 - Telf. 231814  
BOUZAS - Vigo

**Efectos  
Navales**

**Llinares**

**PEDRO CASAS VALLE**

ESPECIALIDAD EN  
ARTES DE PESCA

Almacén y Oficinas:  
Paulino Freire, 23  
Teléfono 23 24 80

BOUZAS

VIGO

**Modesto Sánchez Esteve**

**FABRICA DE TELAS Y  
PAPELES ABRASIVOS**

Príncipe, 9 - Teléf. 251 82 35  
BARCELONA

Representante para esta zona:

**Segundo  
Carrera  
Gómez**

R. Abalde, 1 - Teléfono 21 41 60  
VIGO

**AUN SE PUEDE LLEGAR MAS LEJOS**

Cuando escribimos estas líneas salta a los titulares de las páginas deportivas la noticia de que el Rápido de Bouzas ha eliminado al Gran Peña de la Copa Galicia, en un tercer partido de desempate, pasando a la final, que deberá disputar al Compostela. Ignoramos cual será la suerte que nuestro equipo pueda correr ahora. El once compostelano tiene en sus filas elementos de renombre, constituyendo un conjunto temible, por su potencialidad.

Pero, venga o no la Copa Galicia para Bouzas, tenemos que estar muy orgullosos del Rápido, que ha hecho en esta competición un brillantísimo papel, llevándose por delante a equipos que parecían muy superiores. Pero una vez más se ha demostrado que la clase y la técnica, con ser mucho, no lo son todo. Es necesario tener el corazón suficiente para no doblegarse cuando el enemigo es más fuerte, para saber reaccionar con eficacia cuando las cosas vienen mal roda-





## TRANSPORTES LA BARXA



MANUEL LOSADA

Servicio regular de mercancías  
entre VIGO y LA CORUÑA

TELEFONOS:  
VIGO: 213040, LA CORUÑA: 223093

## Pescadería BEISA



PESCADO FRESCO  
Y CONGELADO

Teléfono 23 35 10

BOUZAS

Alfredo Braña, 15

## CALZADOS MARQUEZ

Calzados  
para  
caballero  
y  
niño

T. A. Alonso, 322 - Teléf. 23 35 10

BOUZAS

## GARAJE ATLANTIDA

ESTACION DE SERVICIO

ENGRASE - LAVADO A PRESION  
TALLER MECANICO



BOUZAS - VIGO

Avda. Atlántida, 17

das. Así en el segundo partido jugado con el Gran Peña hubo necesidad de remontar una diferencia de dos goles, cuando parecía que ya no había nada que hacer. ¡Pero vaya si se hizo! Ocho o diez minutos fueron suficientes para igualar el marcador general y forzar un tercer encuentro que fue el de la victoria.

Llegados a este punto, deberíamos cambiar la línea de este comentario para desembocar en una serie de consideraciones éticas, al margen de lo puramente deportivo. Porque, amigos, hay que reconocer a estos chicos del Rápido una serie de valores que hoy, por desgracia, no abundan. En una época en que cualquier chiquillo que le pegue un par de puntapiés bien dados al balón, se considera un sucesor de Di Stéfano con derecho a pedir cantidades astronómicas, es de elogiar la conducta de los jugadores del Rápido, que se presentan a fichar porque sí, porque quieren darlo todo por su equipo. Y ya incorporados al mismo en calidad de aficionados y sin percibir un céntimo, rechazan cuantas proposiciones les vienen de otros Clubs, algunas de ellas muy ventajosas.

Y esto es digno de tenerse en cuenta a la hora de enjuiciar su rendimiento, porque no precisan de incentivos crematísticos para darle la vuelta a un partido que ya estaba perdido. Así han llegado tan lejos en esta Copa Galicia, como hace dos años se proclamaron campeones de Galicia de aficionados y de 1.<sup>a</sup> Regional. Y así alcanzarán otras metas muy superiores, en cuanto Bouzas se vuelque sobre ellos empujándoles con su aliento y ayudando más al Club y a sus sufridos directivos, para que puedan moverse sin tantos agobios.

Sería maravilloso que el Rápido saliera vencedor en esta final de la Copa Galicia. Pero —repetimos— pase lo que pase ahora, nuestro equipo se ha hecho merecedor del homenaje de todos los boucenses por su magnífica campaña, y por la ejemplar conducta de sus chicos, sin olvidarnos de Pito Villanueva que, aparte el cariño demostrado durante tantos años al Club, suma unos méritos indiscutibles que han llevado al Rápido hasta tan alto lugar.



### COUSAS DA XENTE DO MAR

Por Xesus

- Como pescar, nós pescamos entre vinte é trinta brazas...
- — Pois, xa ves, esa pesca entre dous brazos...

## CENIT, S. A.

Almagro, 1 — Teléfono 2 24 78 34  
MADRID

Generalísimo, 335 — Teléfono 2 27 74 25  
BARCELONA

Hogar patentado Cenit para combustión perfecta de carbones menudos y de inferior calidad

### SUMINISTROS PARA LA INDUSTRIA FRIGORIFICA

Compresores - Serpentes - Evaporadores - Condensadores - Accesorios tubería  
Muebles acondicionadores - Aparatos de maniobra eléctrica

ESTE LIBRO HA SIDO EDITADO POR LA  
Comisión de Fiestas de Bouzas  
CON LA COLABORACION COMERCIAL TECNICA Y ARTISTICA DE  
PUBLICIDAD ATLANTICO

FUE IMPRESO POR Imprenta HISPANIA - VIGO EL DIA 5 DE JULIO DE 1967

# EN LA ACTUAL ARQUITECTURA:

## PERSIANAS

GRADUABLES - VENECIANAS  
ENROLLABLES, EXTERIORES  
DE ALUMINIO, PLASTICO Y  
ACERO.

## CARPINTERIA METALICA

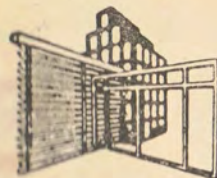
EN ALUMINIO ANODIZADO,  
CON SOLDADURA ELEC-  
TRONICA



**superflex**  
LICENCIA GERFLEX

EL MODERNO PAVIMENTO VINILICO  
HOMOGENEO - RESISTENTE AL  
DESGASTE Y AL PUNZONADO  
INDICADO EN LA CONSTRUCCION NAVAL

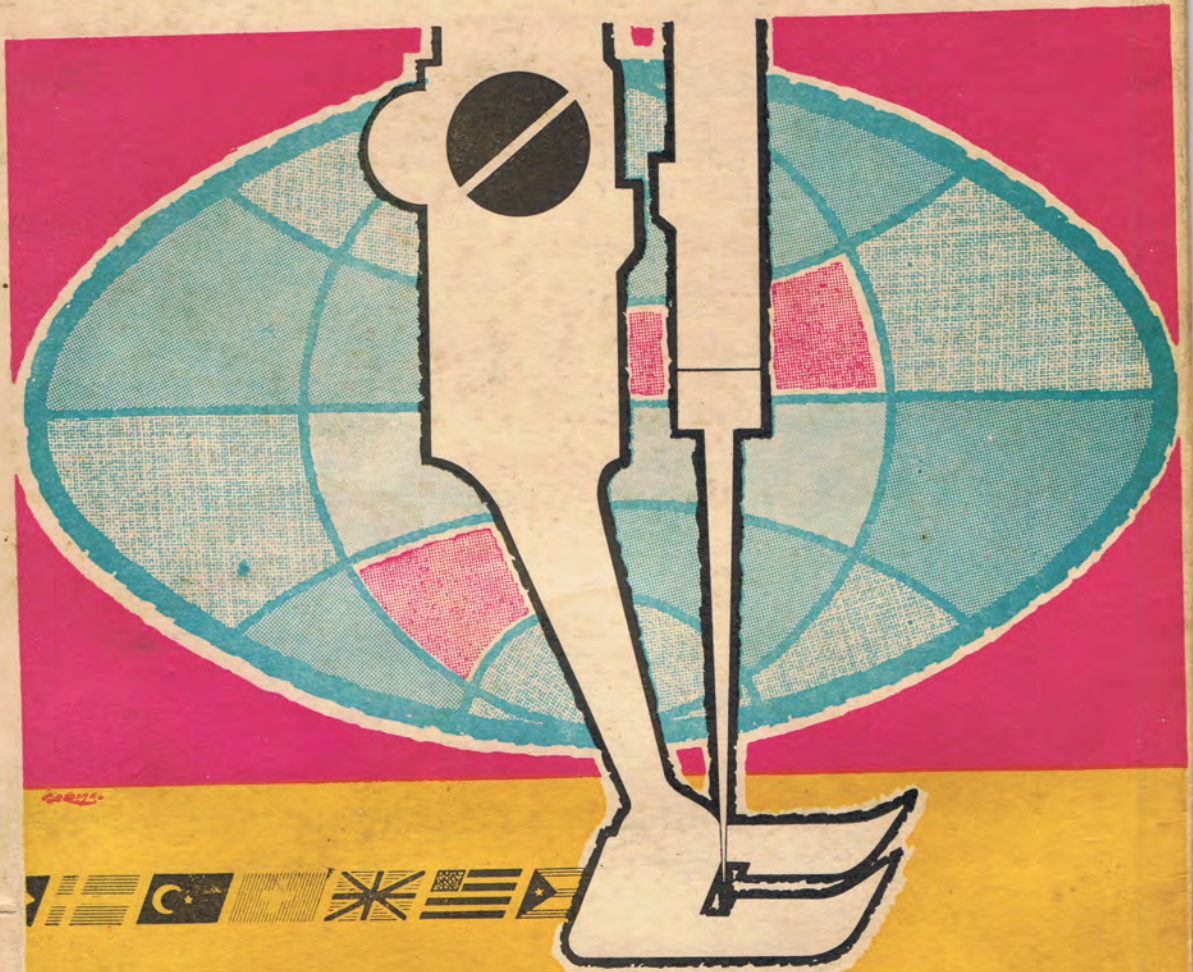
Eugenio Pernas Fernández



UNA GARANTIA DE BUEN SERVICIO

J. ANTONIO, 90 - TELEFS. 270450 - 270454 - VIG

Una marca de prestigio en  
el mercado internacional...



**REFREY**

lleva el nombre  
de Vigo a miles de  
hogares en todo el  
mundo.



INDUSTRIAS P. FREIRE, S.A. - VIGO - BOUZAS